

Số: 10-3/2023/NQ-HĐQT No.: 10-3/2023/NQ-HĐQT

NGHỊ QUYẾT HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ CÔNG TY
RESOLUTION OF THE BOARD OF DIRECTORS

CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI DỊCH VỤ CÔNG VÀNG (“GOLDEN GATE”)
GOLDEN GATE TRADE SERVICES JOINT STOCK COMPANY (“GOLDEN GATE”)

...31.../...5.../2023

.....May 31st....., 2023

- Căn cứ Luật Doanh nghiệp số 59/2020/QH14 được Quốc hội nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam thông qua ngày 17/06/2020 và các văn bản hướng dẫn thi hành;
Pursuant to Enterprise Law No. 59/2020/QH14 passed by the National Assembly of Socialist Republic of Vietnam on June 17, 2020 and its guidance
- Căn cứ Luật chứng khoán số 54/2019/QH14 được Quốc hội nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam thông qua ngày 26/11/2019 và các văn bản hướng dẫn thi hành;
Pursuant to Security Law No. 54/2019/QH14 passed by the National Assembly of Socialist Republic of Vietnam on November 26, 2019 and its guidance;
- Căn cứ Điều lệ của Công Ty Cổ Phần Thương mại Dịch vụ Công Vàng (“Công ty”); và
Pursuant to the Charter of Golden Gate Trade Services Joint Stock Company (the “Company”); and
- Căn cứ Biên bản kiểm phiếu tại Biên bản họp tại ngày 18 tháng 5 năm 2023 của Công ty Cổ phần Thương mại Dịch vụ Công Vàng;
Pursuant to the Meeting Minute at May 18th 2023 of Golden Gate Trade Services Joint Stock Company



HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ CÔNG TY
CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI DỊCH VỤ CÔNG VÀNG
THE BOARD OF DIRECTORS
GOLDEN GATE TRADE SERVICES JOINT STOCK COMPANY

QUYẾT NGHỊ:
RESOLUTION:

Điều 1: Phê duyệt các giao dịch liên quan giữa Golden Gate và THVP với mục đích thực hiện đầu tư dây chuyền đồ viên thả lẩu

Article 1: Approval on the related party transactions between Golden Gate and THVP for the purpose of building the hotpot ingredient production line

Phê duyệt giao dịch liên quan giữa Golden Gate và THVP cho mục đích thực hiện đầu tư dây chuyền đồ viên thả lẩu, bao gồm nhưng không giới hạn các giao dịch cho vay, giao dịch thu hộ, trả hộ, với điều kiện các giao dịch có giá trị nhỏ hơn 35% tổng tài sản của Công ty theo Báo cáo tài chính kiểm toán riêng của năm liền trước năm phát sinh giao dịch và không thuộc trường hợp thuộc thẩm quyền của Đại hội đồng cổ đông theo quy định tại Điều lệ và/hoặc pháp luật có liên quan.

Approves the related party transactions between Golden Gate and THVP for the purpose of the hotpot ingredient production line, including but not limited to loan transactions, on-behalf payments, as long as the value of these transactions is lower than 35% of the total assets of the Company according to the audited separate financial statement of the immediate previous year of the transactions, as well as not falling under the jurisdiction of the General Meeting of Shareholders as prescribed in the Charter and/or relevant laws.

Điều 2: Phê duyệt giao dịch với bên liên quan giữa Golden Gate và Công ty Cổ phần Golden Sakura, Golden Gate và Công ty TNHH Golden Gate Red Hots

Article 2: Approves the related party transaction between Golden Gate and Golden Sakura JSC, Golden Gate and Golden Gate Red Hots Co., Ltd

- Phê duyệt việc Golden Gate cho Công ty Cổ phần Golden Sakura mượn một phần mặt bằng văn phòng tại Tầng 6, 315 Trường Chinh, Thanh Xuân, Hà Nội.

Approves for Golden Gate to lend to Golden Sakura JSC a part of its office floor space at Floor 6, 315 Truong Chinh, Thanh Xuan, Hanoi.

- Phê duyệt việc Golden Gate cho Công ty TNHH Golden Gate Red Hots mượn một phần mặt bằng văn phòng tại Tầng 7 TTTM Gigamall, Số 240-242 Phạm Văn Đồng. - Phường Hiệp Bình Chánh - Thành phố Thủ Đức - TP Hồ Chí Minh.

Approves for Golden Gate to lend to Golden Gate Red Hots Co., Ltd. a part of its office floor space at Floor 7, Gigamall, No 240 – 242 Pham Van Dong, Hiep Binh Chanh Ward, Thu Duc city, Ho Chi Minh city.

- Hai giao dịch trên không phát sinh tiền thuê.

The above two transactions do not incur the rental expenses.

Điều 3: Phê duyệt giao dịch với bên liên quan giữa Golden Gate và Công ty Cổ phần Quince Việt Nam

Article 3: Approves for the related party transaction between Golden Gate and Quince Vietnam JSC.

Phê duyệt giao dịch với bên liên quan giữa Golden Gate và Công ty Cổ phần Quince Việt Nam chi tiết như tại Điều 1, Tờ trình Tổng giám đốc số 10/2023/TT-TGD ngày 18/05/2023.

Approves for the related party transaction between Golden Gate and Quince Vietnam JSC with details as in Article 1, Proposal of the General Director No. 10/2023/TT-TGD dated May 18th

Điều 4: Phê duyệt việc mua lại cổ phiếu ESOP

Article 4: Approves the redemption of ESOP shares

- Mục đích mua lại: Mua lại cổ phiếu ESOP của các nhân viên nghỉ việc tại Công ty
Redemption purpose: Redemption of ESOP shares of employees who ceased to work at the company
- Tổng số lượng cổ phiếu mua lại: 1.190 cổ phiếu. Danh sách chi tiết nêu tại Phụ lục số 01 đính kèm Tờ trình Tổng giám đốc số 10/2023/TT-TGD ngày 18/05/2023
Total number of shares to be redeemed: 1.190 shares. Detailed list as in Appendix 01 attached with the Proposal of the General Director No. 10/2023/TT-TGD dated May 18th 2023
- Nguồn vốn thực hiện mua lại: Không áp dụng vì cổ phiếu được thu hồi với giá 0 VNĐ/cổ phiếu
Sources of fund for redemption: Not applicable as shares are redeemed at 0 VND/share.
- Phương thức giao dịch: Thỏa thuận
Redemption method: Agreement
- Thời gian dự kiến thực hiện: Trong năm 2023
Redemption time: In 2023
- Nguyên tắc xác định giá mua lại: Không áp dụng có vì cổ phiếu được thu hồi với giá 0 VNĐ/cổ phiếu
Principles to determine redemption price: Not applicable as shares are redeemed at 0 VND/share

Điều 5: Phê duyệt thay đổi con dấu và tên của chi nhánh Công ty, văn phòng đại diện Công ty và các vấn đề liên quan đến việc đổi tên Công ty

Article 5: Approves the change of company's seal and change of company branch & representative office's name and other matters relating to the Company's change of name

- Phê duyệt việc thay đổi con dấu con ty theo mẫu dấu tại đây:
Approves to change the company seal to the following design:



- Phê duyệt việc đổi tên chi nhánh và văn phòng đại diện của Golden Gate theo chi tiết trong danh sách tại Phụ lục 1 đính kèm.
Approves the change of branches and representative office of Golden Gate according to the list in the attached Appendix 1.
- Ủy quyền cho Tổng giám đốc quyết định và thực hiện các công việc cần thiết là những việc phát sinh, liên quan đến, hoặc là kết quả của việc đổi tên Công ty theo Nghị quyết Đại hội đồng cổ đông số 01/2023/NQ-DHĐCĐ ngày 21/03/2023.
Authorize the CEO to decide, perform and execute necessary tasks arising from, in connection with or otherwise as a consequence of the change of the Company's name as approved in the Resolution No. 01/2023/NQ-DHĐCĐ dated March 21st 2023.

Nghị quyết này có hiệu lực từ ngày ký. Các thành viên HĐQT, Tổng Giám đốc và các phòng ban liên quan căn cứ Nghị quyết này để triển khai các công việc tiếp theo.

This Resolution takes effect from the signing date. The members of the BOD and the General Director and related departments shall carry out the subsequent tasks in accordance with this Resolution.

Điều 6: HĐQT giao và ủy quyền cho ông Đào Thế Vinh – Tổng Giám đốc hoặc người được ông Đào Thế Vinh ủy quyền, thực hiện các công việc có liên quan để triển khai những nội dung trên (bao gồm, nhưng không giới hạn, việc ký kết các hợp đồng và các tài liệu liên quan) theo đúng nội dung HĐQT đã phê duyệt.

Article 6: Approval of the assignment and authorization of Mr. Dao The Vinh, General Director or person authorized by Mr. Dao The Vinh, to carry out relevant work to implement these above-mentioned contents (including but not limited signing relevant contracts & relevant documents) with the terms approved by the BOD.

Nơi nhận/Recipients:

- Như trên (để thực hiện)/ As above (for implementation);
- Lưu VP/For filing.

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ

CHỦ TỊCH

ON BEHALF OF THE BOARD OF DIRECTORS



TRẦN VIỆT TRUNG

PHỤ LỤC I: DANH SÁCH ĐỔI TÊN CÁC CHI NHÁNH VÀ VĂN PHÒNG ĐẠI DIỆN
APPENDIX I: THE LIST OF BRANCHES AND REPRESENTATIVE OFFICE TO CHANGE NAME

 Tên Chi nhánh trước khi thay đổi <i>Branch Name before adjustment</i>		Mã số thuế <i>Tax Code</i>	Tên Chi nhánh sau khi thay đổi <i>Branch Name after adjustment</i>
1.	Tên tiếng Việt: Văn phòng đại diện – Công ty Cổ phần Thương mại Dịch vụ Công Vàng <i>English Name: N/A</i>	0102721191-063	Tên tiếng Việt: Văn phòng đại diện – Công ty Cổ phần Tập đoàn Golden Gate <i>English name: Representative Office – Golden Gate Group Joint Stock Company</i>
2.	Tên tiếng Việt: Công ty Cổ phần Thương mại Dịch vụ Công Vàng – Chi nhánh miền Bắc <i>English name: Golden Gate Trade Services Joint Stock Company – North Branch</i>	0102721191-068	Tên Tiếng Việt: Công ty Cổ phần Tập đoàn Golden Gate – Chi nhánh miền Bắc <i>English name: Golden Gate Group Joint Stock Company – North Branch</i>
3.	Tên tiếng Việt: Chi nhánh Công ty Cổ phần Thương mại Dịch vụ Công Vàng (Tp Hà Nội) <i>English name: Branch Of Golden Gate Trade Services Joint Stock Company</i>	0102721191-001	Tên Tiếng Việt: Công ty Cổ phần Tập đoàn Golden Gate – Chi nhánh miền Nam <i>English name: Golden Gate Group Joint Stock Company – South Branch</i>
4.	CN Công ty CP TM DV Công Vàng Tại Quảng Ngãi <i>English name: N/A</i>	0102721191-060	Công ty Cổ phần Tập đoàn Golden Gate - Chi nhánh Quảng Ngãi
5.	Công ty CP thương mại DỊCH VỤ CÔNG VÀNG - Chi nhánh THÁI BÌNH <i>English name: N/A</i>	0102721191-034	Công ty Cổ phần Tập đoàn Golden Gate - Chi nhánh Thái Bình

TT No.	Tên Chi nhánh trước khi thay đổi <i>Branch Name before adjustment</i>	Mã số thuế <i>Tax Code</i>	Tên Chi nhánh sau khi thay đổi <i>Branch Name after adjustment</i>
6.	Công ty CP thương mại DỊCH VỤ CÔNG VÀNG - Chi nhánh LẠNG SƠN <i>English name: N/A</i>	0102721191-059	Công ty Cổ phần Tập đoàn Golden Gate - Chi nhánh Lạng Sơn
7.	Tên tiếng Việt: CN Công Ty CP TM DV Công Vàng Tại Khánh Hòa <i>English name: BRANCH OF GOLDEN GATE TRADE SERVICES JOINT STOCK COMPANY IN KHANH HOA</i>	0102721191-035	Tên Tiếng Việt: Công ty Cổ phần Tập đoàn Golden Gate - Chi nhánh Khánh Hòa <i>English name: Golden Gate Group Joint Stock Company - Khanh Hoa Branch</i>
8.	Tên tiếng Việt: CN Công Ty CP TM DV Công Vàng Tại Cần Thơ <i>English name: BRANCH OF GOLDEN GATE TRADE SERVICES JOINT STOCK COMPANY AT CAN THO</i>	0102721191-030	Tên Tiếng Việt: Tên Tiếng Việt: Công ty Cổ phần Tập đoàn Golden Gate - Chi nhánh Cần Thơ <i>English name: Golden Gate Group Joint Stock Company - Can Tho Branch</i>
9.	Tên tiếng Việt: CN Công Ty CP TM DV Công Vàng Tại An Giang <i>English name: BRANCH OF GOLDEN GATE TRADE SERVICES JOINT STOCK COMPANY AT AN GIANG</i>	0102721191-032	Tên Tiếng Việt: Công ty Cổ phần Tập đoàn Golden Gate - Chi nhánh An Giang <i>English name: Golden Gate Group Joint Stock Company - An Giang Branch</i>
10.	Tên Tiếng Việt: CN Công ty CP TM DV Công Vàng tại Cà Mau <i>English name: BRANCH OF GOLDEN GATE TRADE SERVICES JOINT STOCK COMPANY IN CA MAU</i>	0102721191-039	Tên Tiếng Việt: Công ty Cổ phần Tập đoàn Golden Gate - Chi nhánh Cà Mau <i>English name: Golden Gate Group Joint Stock Company - Ca Mau Branch</i>

TT No.	Tên Chi nhánh trước khi thay đổi <i>Branch Name before adjustment</i>	Mã số thuế <i>Tax Code</i>	Tên Chi nhánh sau khi thay đổi <i>Branch Name after adjustment</i>
11.	Tên Tiếng Việt: CN Công ty CP TM DV Cổng Vàng tại Kiên Giang <i>English name: BRANCH OF GOLDEN GATE TRADE SERVICES JOINT STOCK COMPANY IN KIEN GIANG</i>	0102721191-040	Tên Tiếng Việt: Công ty Cổ phần Tập đoàn Golden Gate - Chi nhánh Kiên Giang <i>English name: Golden Gate Group Joint Stock Company - Kien Giang Branch</i>
12.	CN Công ty CP TM DV Cổng Vàng tại Bạc Liêu <i>English name: N/A</i>	0102721191-046	Công ty Cổ phần Tập đoàn Golden Gate - Chi nhánh Bạc Liêu
13.	CN Công ty CP TM DV Cổng Vàng tại Đồng Tháp <i>English name: N/A</i>	0102721191-052	Công ty Cổ phần Tập đoàn Golden Gate - Chi nhánh Đồng Tháp
14.	CN Công ty CP TM DV Cổng Vàng tại Sóc Trăng <i>English name: N/A</i>	0102721191-057	Công ty Cổ phần Tập đoàn Golden Gate - Chi nhánh Sóc Trăng
15.	CN Công ty CP TM DV Cổng Vàng tại Tiền Giang <i>English name: N/A</i>	0102721191-061	Công ty Cổ phần Tập đoàn Golden Gate - Chi nhánh Tiền Giang
16.	CN Công ty CP TM DV Cổng Vàng tại Vĩnh Long <i>English name: N/A</i>	0102721191-064	Công ty Cổ phần Tập đoàn Golden Gate - Chi nhánh Vĩnh Long
17.	CN Công ty CP TM DV Cổng Vàng tại Bến Tre <i>English name: N/A</i>	0102721191-065	Công ty Cổ phần Tập đoàn Golden Gate - Chi nhánh Bến Tre

TT No.	Tên Chi nhánh trước khi thay đổi <i>Branch Name before adjustment</i>	Mã số thuế <i>Tax Code</i>	Tên Chi nhánh sau khi thay đổi <i>Branch Name after adjustment</i>
18.	CN Công ty CP TM DV Công Vàng tại Long An <i>English name: N/A</i>	0102721191-066	Công ty Cổ phần Tập đoàn Golden Gate - Chi nhánh Long An
19.	Công ty CP thương mại DỊCH VỤ CÔNG VÀNG - Chi nhánh HÀ NAM <i>English name: N/A</i>	0102721191-050	Công ty Cổ phần Tập đoàn Golden Gate - Chi nhánh Hà Nam
20.	Công ty CP thương mại DỊCH VỤ CÔNG VÀNG - Chi nhánh VINH PHÚC <i>English name: N/A</i>	0102721191-058	Công ty Cổ phần Tập đoàn Golden Gate - Chi nhánh Vinh Phúc
21.	Công ty CP thương mại DỊCH VỤ CÔNG VÀNG - Chi nhánh BẮC GIANG <i>English name: N/A</i>	0102721191-062	Công ty Cổ phần Tập đoàn Golden Gate - Chi nhánh Bắc Giang
22.	Công ty CP thương mại DỊCH VỤ CÔNG VÀNG - Chi nhánh THANH HÓA <i>English name: N/A</i>	0102721191-067	Công ty Cổ phần Tập đoàn Golden Gate - Chi nhánh Thanh Hóa
23.	CN Công Ty CP TM DV Công Vàng Tại Bình Định <i>English name: N/A</i>	0102721191-048	Công ty Cổ phần Tập đoàn Golden Gate - Chi nhánh Bình Định
24.	CN Công Ty CP TM DV Công Vàng Tại Phú Yên <i>English name: N/A</i>	0102721191-047	Công ty Cổ phần Tập đoàn Golden Gate - Chi nhánh Phú Yên
25.	CN Công Ty CP TM DV Công Vàng Tại Kon Tum	0102721191-053	Công ty Cổ phần Tập đoàn Golden Gate - Chi nhánh Kon Tum

TT No.	Tên Chi nhánh trước khi thay đổi <i>Branch Name before adjustment</i>	Mã số thuế <i>Tax Code</i>	Tên Chi nhánh sau khi thay đổi <i>Branch Name after adjustment</i>
	<i>English name: N/A</i>		
26.	CN Công Ty CP TM DV Công Vàng Tại Gia Lai <i>English name: N/A</i>	0102721191-043	Công ty Cổ phần Tập đoàn Golden Gate - Chi nhánh Gia Lai
27.	Tên Tiếng Việt: CN Công Ty CP TM DV Công Vàng Tại Đắk Lắk <i>English name: BRANCH OF GOLDEN GATE TRADE SERVICES JOINT STOCK COMPANY IN DAK LAK</i>	0102721191-033	Tên Tiếng Việt: Công ty Cổ phần Tập đoàn Golden Gate - Chi nhánh Đắk Lắk <i>English name: Golden Gate Group Joint Stock Company – Dak Lak Branch</i>
28.	CN Công Ty CP TM DV Công Vàng Tại Tây Ninh <i>English name: N/A</i>	0102721191-049	Công ty Cổ phần Tập đoàn Golden Gate - Chi nhánh Tây Ninh
29.	CN Công Ty CP TM DV Công Vàng Tại Bình Thuận <i>English name: N/A</i>	0102721191-051	Công ty Cổ phần Tập đoàn Golden Gate - Chi nhánh Bình Thuận
30.	Tên Tiếng Việt: CHI NHÁNH CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI DỊCH VỤ CÔNG VÀNG <i>English name: BRANCH OF GOLDEN GATE TRADE SERVICES JOINT STOCK COMPANY</i>	0102721191-024	Tên Tiếng Việt: Chi nhánh Công ty Cổ phần Tập đoàn Golden Gate <i>English name: Branch of Golden Gate Group Joint Stock Company</i>
31.	CHI NHÁNH CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI DỊCH VỤ CÔNG VÀNG <i>English name: N/A</i>	0102721191-025	Chi nhánh Công ty Cổ phần Tập đoàn Golden Gate

TT No.	Tên Chi nhánh trước khi thay đổi <i>Branch Name before adjustment</i>	Mã số thuế <i>Tax Code</i>	Tên Chi nhánh sau khi thay đổi <i>Branch Name after adjustment</i>
32.	Tên Tiếng Việt: CN Công Ty CP TM DV Cổng Vàng tại Vũng tàu <i>English name: BRANCH OF GOLDEN GATE TRADE SERVICES JOINT STOCK COMPANY AT VUNG TAU</i>	0102721191-026	Tên Tiếng Việt: Công ty Cổ phần Tập đoàn Golden Gate - Chi nhánh Vũng Tàu <i>English name: Golden Gate Group Joint Stock Company – Vung Tau Branch</i>
33.	Chi nhánh Công ty CP thương mại DỊCH VỤ CỎNG VÀNG QUẢNG NINH <i>English name: N/A</i>	0102721191-027	Công ty Cổ phần Tập đoàn Golden Gate - Chi nhánh Quảng Ninh
34.	Công ty CP thương mại DỊCH VỤ CỎNG VÀNG - Chi nhánh HẢI PHÒNG <i>English name: N/A</i>	0102721191-031	Công ty Cổ phần Tập đoàn Golden Gate - Chi nhánh Hải Phòng
35.	Công ty CP thương mại DỊCH VỤ CỎNG VÀNG - Chi nhánh BẮC NINH <i>English name: N/A</i>	0102721191-036	Công ty Cổ phần Tập đoàn Golden Gate - Chi nhánh Bắc Ninh
36.	Công ty CP thương mại DỊCH VỤ CỎNG VÀNG - Chi nhánh NAM ĐỊNH <i>English name: N/A</i>	0102721191-037	Công ty Cổ phần Tập đoàn Golden Gate - Chi nhánh Nam Định
37.	Công ty CP thương mại DỊCH VỤ CỎNG VÀNG - Chi nhánh THÁI NGUYÊN <i>English name: N/A</i>	0102721191-038	Công ty Cổ phần Tập đoàn Golden Gate - Chi nhánh Thái Nguyên
38.	Công ty CP thương mại DỊCH VỤ CỎNG VÀNG - Chi nhánh NINH BÌNH	0102721191-041	Công ty Cổ phần Tập đoàn Golden Gate - Chi nhánh Ninh Bình

TT No.	Tên Chi nhánh trước khi thay đổi <i>Branch Name before adjustment</i>	Mã số thuế <i>Tax Code</i>	Tên Chi nhánh sau khi thay đổi <i>Branch Name after adjustment</i>
	<i>English name: N/A</i>		
39.	Công ty CP thương mại DỊCH VỤ CÔNG VÀNG - Chi nhánh PHÚ THỌ <i>English name: N/A</i>	0102721191-042	Công ty Cổ phần Tập đoàn Golden Gate - Chi nhánh Phú Thọ
40.	Công ty CP thương mại DỊCH VỤ CÔNG VÀNG - Chi nhánh LAO CAI <i>English name: N/A</i>	0102721191-044	Công ty Cổ phần Tập đoàn Golden Gate - Chi nhánh Lào Cai
41.	Công ty CP thương mại DỊCH VỤ CÔNG VÀNG - Chi nhánh HẢI DƯƠNG <i>English name: N/A</i>	0102721191-045	Công ty Cổ phần Tập đoàn Golden Gate - Chi nhánh Hải Dương